KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 20.11.2007
COM(2007) 743 konč.

2007/0255 (AVC)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani

Predlog

SKLEP SVETA IN KOMISIJE

o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Oba priložena predloga sta pravna instrumenta za podpis in sklenitev stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma (SPS) med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo, v nadaljnjem besedilu Srbija, na drugi strani, in sicer sta to: (i) predlog Sklepa Sveta za podpis sporazuma; (ii) predlog Sklepa Sveta in Komisije za sklenitev sporazuma.

2. Komisija je aprila 2005 predstavila svoje poročilo o izvedljivosti SPS s Srbijo in Črno goro[1]. V poročilu je bilo ugotovljeno, da je Srbija in Črna gora dovolj pripravljena za pogajanje o SPS. Svet je 3. oktobra 2005 odločil, da Komisijo pooblasti za začetek pogajanj o stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu s Srbijo in Črno goro. Pogajanja o stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu s Srbijo in Črno goro so se začela 10. oktobra 2005. Ker Srbija ni izpolnila pogojev iz Sklepa Sveta z dne 3. oktobra 2005[2] o polnem sodelovanju z Mednarodnim kazenskim sodiščem za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ), se je Komisija 3. maja 2006 odločila odpovedati pogajanja o SPS.

3. Po referendumu maja 2006 je črnogorski parlament 3. junija 2006 sprejel deklaracijo o razglasitvi neodvisnosti in Republika Črna gora je izstopila iz državne skupnosti Srbije in Črne gore. Nato so bile 24. julija 2006 sprejete spremenjene pogajalske direktive za Srbijo.

4. Izboljšanje sodelovanja z MKSJ, ki ga je nova srbska vlada pokazala maja in junija 2007, je Komisiji omogočilo, da je 13. junija spet začela pogajanja. Ta pogajanja so se zaključila 10. septembra 2007 in po posvetovanju z državami članicami EU je bil 7. novembra 2007 v Bruslju parafiran stabilizacijsko-pridružitveni sporazum.

5. Končna odločitev o podpisu SPS je odvisna od tega, ali bo Srbija izpolnila politične pogoje, ki so bili postavljeni, ko je Svet sprejel pogajalske direktive – polno sodelovanje z Mednarodnim kazenskim sodiščem za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)[3]. Ta predlog ne posega v oceno izpolnjevanja obveznosti Srbije v zvezi s tem.

   Ob sprejetju pogajalskih direktiv oktobra 2005 sta Komisija in Svet skupaj izjavila, da bo pred morebitnim sprejetjem končne odločitve:

   1. Komisija poročala Svetu o političnih pogojih in da

   2. bosta Svet in Komisija skupaj preučila napredek Srbije.

   Posledično bo Komisija pravočasno in v skladu s skupno izjavo poročala Svetu ter bo skupaj z njim preučila napredek, preden bo lahko sprejeta končna odločitev o podpisu SPS s Srbijo.

6. V stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu so poudarjeni naslednji glavni elementi:

   – zagotovitev političnega dialoga s Srbijo;

---

1 COM(2005) 476 konč. z dne 12.4.2005.
2 12591/05 PESC 786 COSDP 615 COWEB 138 + COR 1.
3 12589/05 in 12591/05 PESC.

– določbe o tesnejšem regionalnem sodelovanju, vključno z možnostjo vzpostavitve območij proste trgovine med državami v regiji;

– možnost vzpostavitve območja proste trgovine med Skupnostjo in Srbijo v petih letih po začetku veljavnosti tega sporazuma;

– določbe o pretoku delavcev, pravici do ustanavljanja, opravljanju storitev, tekočih plačilih in pretoku kapitala;

– zaveza Srbije, da svojo zakonodajo približa zakonodaji ES, zlasti na ključnih področjih notranjega trga;

– določbe o sodelovanju s Srbijo na številnih področjih, vključno s področjem pravosodja, svobode in varnosti;

– določba o ustanovitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta, ki nadzoruje izvajanje tega sporazuma, Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora in stabilizacijsko-pridružitvenega parlamentarnega odbora.

7. Komisija poziva Svet, naj dokončno odobri besedilo SPS, ter izvede postopke za podpis in sklenitev tega sporazuma na podlagi obeh priloženih predlogov.

8. Postopki za podpis in sklenitev tega sporazuma so za obe Skupnosti (Evropsko skupnost in Evropsko skupnost za atomsko energijo) različni:

a) za podpis je v prvem stavku prve alinee člena 300(2) Pogodbe ES predviden ločen sklep Sveta o podpisu sporazuma v imenu Evropske skupnosti; v okviru Pogodbe ESAE podobni akti niso potrebni;

b) za sklenitev sporazuma:

– Svet sklene sporazum v imenu Evropske skupnosti po prejemu privolitve Evropskega parlamenta na podlagi člena 310 Pogodbe;

– Svet odobri sporazum v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo na podlagi drugega odstavka člena 101 Pogodbe ESAE, sporazum pa potem sklene Komisija.

9. V skladu z zgoraj navedenim Komisija poziva Svet, naj, potem ko bosta Svet in Komisija dosegla pozitivno odločitev o preučitvi političnih pogojev iz odstavka 5,

(i) odloči o podpisu sporazuma v imenu Evropske skupnosti ter

(ii) sklene sporazum v imenu Evropske skupnosti in odobri sklenitev sporazuma s strani Euratoma.

Predpogoj za začetek veljavnosti tega sporazuma je, da vse države članice ta sporazum ratificirajo.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 310 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[1],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Pogajanja z Republiko Srbijo o Stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani so se zaključila.

(2) Trgovinske določbe iz tega sporazuma so izjemne narave, povezane s politiko, ki se izvaja v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega procesa, in za Evropsko unijo ne bodo pomenile precedensa v trgovinski politiki Skupnosti v zvezi s tretjimi državami, razen z državami zahodnega Balkana.

(3) Sporazum, parafiran dne XX. YY. 2007 je treba, ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve, podpisati v imenu Skupnosti –

SKLENIL:

Edini člen

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebe, pooblaščene za podpis, v imenu Skupnosti, Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani, ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve.

V […],

Za Svet
Predsednik

[1] UL C , , str. .

2007/0255 (AVC)

Predlog

SKLEP SVETA IN KOMISIJE

o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE,
KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 310 v povezavi z zadnjim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in z drugim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti drugega odstavka člena 101 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju privolitve Evropskega parlamenta[1],

ob upoštevanju odobritve Sveta v skladu s členom 101 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani je bil, ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve, podpisan v imenu Evropske skupnosti v [Bruslju/Luxembourgu] dne … 2007, v skladu s Sklepom Sveta …/…/ES z dne …[2].

(2) Trgovinske določbe iz tega sporazuma so izjemne narave, povezane s politiko, ki se izvaja v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega procesa, in za Evropsko unijo ne bodo pomenile precedensa v trgovinski politiki Skupnosti v zvezi s tretjimi državami, razen z državami zahodnega Balkana.

(3) Ta sporazum je treba odobriti –

---

[1] UL C , , str. .
[2] UL C , , str. .

SKLENILA:

Člen 1

Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani, priloge in protokoli, priloženi temu sporazumu, ter skupne izjave in izjava Skupnosti, priložene sklepni listini, se odobrijo v imenu Evropske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Besedila iz odstavka 1 so priložena temu sklepu.

Člen 2

1. Stališče, ki ga bo zavzela Skupnost v okviru Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta in Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora, ko slednjega Stabilizacijsko-pridružitveni svet pooblasti za delovanje, določi Svet na predlog Komisije ali, kadar je to ustrezno, Komisija v skladu z ustreznimi določbami Pogodb.

2. Predsednik Sveta v skladu s členom 120 Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma predseduje Stabilizacijsko-pridružitvenemu svetu. Predstavnik Komisije predseduje Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru v skladu s poslovnikom tega odbora.

3. Svet oziroma Komisija se za vsak posamezen primer posebej odločita glede objave sklepov Stabilizacijsko-pridružitvenega sveta in Stabilizacijsko-pridružitvenega odbora v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Člen 3

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebe, pooblaščene, da v imenu Evropske skupnosti deponirajo listino o odobritvi, predvideno v členu 138 tega sporazuma. Predsednik Komisije navedeno listino o odobritvi deponira v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

Za Komisijo
Predsednik